

## 跨院國際學位學程碩士華語教學組研究生修業規定

106 年 4 月 28 日 105 第十次執行委員會會議通過

108 年 9 月 23 日 108 學年度第一次執行委員會會議修訂通過

109 年 4 月 20 日 108 學年度第五次執行委員會會議修訂通過

109 年 7 月 27 日 108 學年度第七次執行委員會會議修訂通過

111 年 3 月 24 日 110 學年度第 3 次執行委員會修訂通過

一、適用對象：108 學年度起入學之跨院國際碩士學位學程華語教學組研究生適用。

二、修業規定：

(一) 修業年限：二年至四年。

(二) 修業規定：

1. 學生應修滿 30 學分。
2. 學生選修課程須經指導教授同意。
3. 論文研究學分另計。

(三) 畢業門檻：

1. 完成修課規定、通過畢業論文口試與規定。
2. 教學實習要求：至少 100 小時。入學前即已具備正規華語教學經歷並獨立授課超過 100 小時可申請抵免。
3. 外語要求：達到某一外語測驗之分數等級，以教育部之相關規範為準（本地生須達到〈教育部對外華語教學能力認證考試外語能力合格認定基準〉中其中一個外語標準。外籍生則須以高級華語作為此外語門檻，即須通過國家華語測驗推動工作委員會舉辦之華語文能力測驗（TOCFL）之聽力及閱讀皆為C1（流利）級以上）。
4. 通過本校舉辦之華語正音口試，或通過教育部華語教師認證考試之〈華語口語與表達〉考科或〈普通話水平測試〉二級甲等以上。
5. 論文發表：在國內外華語教學期刊或有經過實質審查之研討會論文集發表論文一篇，並且為主要作者。
6. 畢業論文及口試
  - (a) 本學程學生欲申請碩士論文口試，應滿足下列規定：
    - (i) 滿足論文發表規定。
    - (ii) 滿足外語能力要求。
    - (iii) 滿足教學實習要求。
    - (iv) 滿足華語口語要求。
    - (v) 繳交論文初稿至學程辦公室。
  - (b) 畢業論文口試之申請，應於口試前三週提出。
  - (c) 申請論文口試時應提出之申請文件如下所列：
    - (i) 經指導教授與申請人簽名之論文口試申請表。
    - (ii) 碩士班成績單。
    - (iii) 碩士論文初稿。
    - (iv) 刊登於學術期刊或研討會之論文抽印本，或論文被學術期刊接受之證明文件與論文稿。
    - (v) 碩士班研究生論文口試考試委員推薦書。

(vi) 論文相似度比對報告。

- (d) 論文口試由考試委員會主持，採公開方式進行。考試委員會之成員由指導教授推薦組成。
- (e) 學位考試委員資格：
  - (i) 助理教授及助理研究員職級以上者。
  - (ii) 取得博士學位 1 年(含)以上之專家學者。
- (f) 口試不及格者，得於次學期或次學年重考，重考以一次為限，不及格者應即退學。
- (g) 各階段考試結果均應向學程辦公室及學程主任報備。

三、學位授予：於修業年限內完成學程修業規定，授予指導教授所屬之學院碩士學位。本學程研究生得申請修讀合作學校的雙聯學位，修業依兩校 MOU 規定辦理。

#### 四、其他

- (一) 碩士生修業年限為二至四年，在職生得延長修業年限二年。
- (二) 入學後一個學期必需選定指導教授，向學程辦公室登記，繳交指導教授同意書。選課須由指導教授簽名，第二學期開始，學程主任不得代為簽名。
- (三) 其他未訂事項，悉依國立清華大學教務章則規定辦理。

## Regulations and Degree Requirements for the Division of Teaching Chinese as a Second Language, Master of Arts (International Intercollegiate Master Program)

I. Eligibility : Applicable to M.A. students enrolling after the academic year of 2019.

II. Degree Regulations for M.A. students

i. Period of M.A. study : 2 to 4 years.

ii. Course Requirements:

1. For degree requirements, complete a minimum of 30 credits of approved course work.
2. Most of the courses are taught in Chinese.
3. Registered MA thesis credits are extra and not included in the minimum 30 credits.

iii. Graduation Requirements:

1. Completion of course requirements, oral defense, and MA Thesis.
2. Overseas experience requirement:

A minimum 100 hours of teaching practicum. The requirement can be waived based on advisor's approval if students have own the equivalent independent teaching hours prior to the study.

3. Foreign Language requirement:

Reaching a certain score/level that determined by Program Office on a foreign language exam/evaluation (Students should pass the foreign language proficiency test that meets the standard as required for the Certification Examination for Proficiency in Teaching Chinese as a Second/Foreign Language by the Ministry of Education, Taiwan. Foreign students should choose Chinese in high level as the foreign language. That is, foreign students should pass level C1 of TOCFL Listening and Reading.).

4. Publications:

A minimum of one publication as the main author in the fields of Teaching Chinese as a Second/Foreign Language, including journal or conference proceedings.

5. MA Thesis and Oral Defense Examination:

(a) Prior to applying for the oral defense, student should complete the following requirements:

- (1) Satisfy with the publication requirement.
- (2) Satisfy with the foreign language requirement.
- (3) Satisfy with the teaching practicum requirement.
- (4) Satisfy with the Mandarin oral communication requirement.
- (5) Complete thesis draft and submit it to the program office.

(b) Application for oral defense examination should be set forth to program office three weeks before the examination is held.

- (c) The following supplemental documents must be submitted along with the oral defense application form to program office:
  - (1) Application form for oral defense exam.
  - (2) Official transcript for all M.A. studies.
  - (3) Thesis draft.
  - (4) The hardcopy of publication in published journal format.(If the paper had not been formally published, the proof of acceptance is required to be turned in besides paper hardcopy.)
  - (5) Defense committee form with all committee member lists.
  - (6) The Similarity Reports of Thesis (Plagiarism Detection).
- (d) Oral defense exam is hold publically by the committee. Committee members are recommended and formed by the advisor.
- (e) Qualification for the committee members:
  - (1) Assistant professor or Assistant researcher (or higher rank).
  - (2) Experts or professional scholars who received a doctorate at least one years.
- (f) Each M.A. candidate could only retake defense exam once either next semester or next academic year if he/she failed the first time. Failure to defense exam will result in being suspended from the program.
- (g) The results for qualifying exam and oral defense exam should be reported to the program office.

III. Master of Arts (M.A. degree): The M.A. degree is administered by the college which the student's advisor is affiliated with. Each M.A. student must fulfill all the degree requirements and regulations to get the M.A. degree. M.A. students are eligible to apply for dual-degree program according to the dual-degree program MOU.

#### IV. Notes

- i. The period of M.A. study is 2 to 4 years. Part-time study may be extended up to 9 years.
- ii. The "Advisor Confirm Form" should be submitted to the office within one semester after enrollment. Each student should have the advisor's approval for courses selection except the 1st semester. The program Chairman could not approve the courses registration after the 1<sup>st</sup> semester.
- iii. Students should refer to the "Academic Regulations" of National Tsing Hua University for the regulations not shown in this bulletin.